



AirBeat UltraSlim

True Wireless Bluetooth Headset

BLUETOOTH HEADPHONES

User Manual

Kullanım Kılavuzu / Gebrauchsanweisung / Manuel D'instruction /
Manual del Usuario / инструкция по эксплуатации /
ръководство за употреба / εγχειρίδιο χρήστη / دليل التعل يما ت

Thank you for choosing ttec.
ttec'i tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.
Danke, dass Sie sich für ttec entschieden haben.
Merci d'avoir choisi ttec.
Gracias por elegir ttec.
Спасибо, что выбрали ttec.
Благодарим ви, че избрахте ttec.
Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την ttec.
شكرا لك على اختيار ttec.

OUR STORY

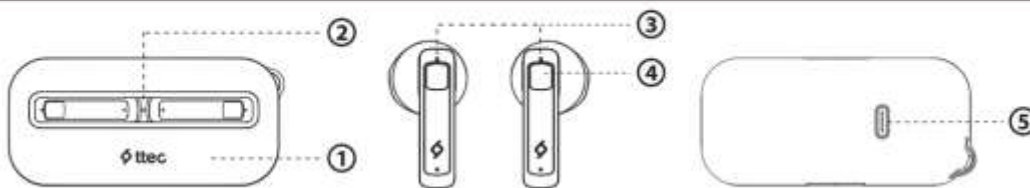
Born in 1995 in Istanbul, ttec is a global technology brand offering a wide range of well-designed, quality and innovative products at affordable prices with outstanding customer service to beautify people's lives.

ttec meets with its customers in 22.000+ stores in 20+ countries. The number of ttec products reached their customers worldwide exceeds 100 million.



Discover

Keşfet/Entdecken Sie/Découvrez/Descubrir/исследовать/Откройте/Ανακαλύψτε/اكتشف



① Charging Box/Şarj Kutusu/Ladestation/Boîtier de Chargement/Caja de Carga/Коробка для зарядки/Кутія за заряджання/Κουτί φόρτισης/صندوق الشحن

② LED Battery Indicator/LED Pil Göstergesi/LED-Batterieanzeige/Indicateur LED de Charge de la Batterie/Indicador de Bateria LED/Светодиодный индикатор заряда батареи/LED индикатор на батерията/Ενδεικτική λυχνία μπαταρίας LED/مؤشر LED للبطارية

③ LED Indicator/LED Gösterge/LED-Anzeige/Indicateur LED/Indicador LED/Светодиодный индикатор/LED индикатор/Ενδεικτική λυχνία LED/ LED مؤشر

④ Touch Sensor Area/Dokunmatik Sensör/Berührungssensorbereich/Zone du Capteur Tactile/Toque el área del Sensor/Область сенсорного датчика/Зона за сензорно докосване/Περιοχή αισθητήρα αφής/Touch منطقة مستشعر

Discover

Keşfet/Entdecken Sie/Découvrez/Descubrir/исследовать/Откройте/Ανακαλύψτε/اكتشف

⑤ USB-C Input/USB-C Şarj Giriş/USB-C-Eingang/Entrée USB-C/Entrada USB-C/Вход USB-C/USB-C вход/Είσοδος USB-C/منخل USB-C

In The Box

Paket İçeriği/In der Box/Dans la boîte/Dans la boîte/Что в коробке/В кутіята/Στη Συσκευασία/في العلبة

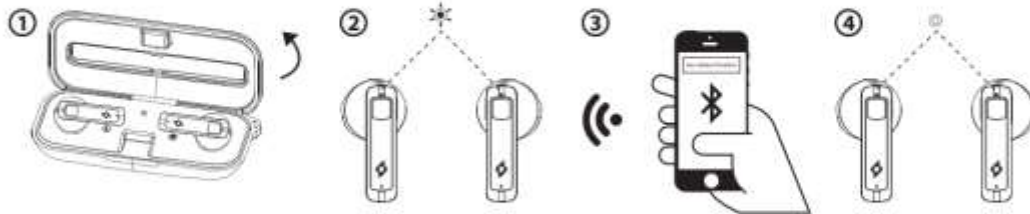


How to Use

Kullanım/Wie Man Benutzt /Comment Utiliser/Modo de Uso/Как использовать/
Как да използвате/Πώς να χρησιμοποιήσετε/كيفية استخدام

Pairing

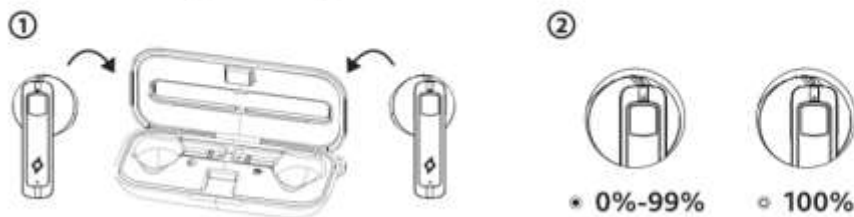
Eşleştirme/Paarung/Raccordement/Emparejamiento/Сопряжение/Сдвояване/Σύζευξη/الاقتران



Charging the Charging Box/Şarj Kutusunun Şarj Edilmesi/Aufladen der Ladebox/Chargement du Boîtier de Chargement/ Carga de la Caja de Carga/Зарядка зарядного устройства/Зареждане на кутията за зареждане/Φόρτιση του κουτιού φόρτισης/شحن صندوق الشحن



Charging the Earbuds/Kulaklıkların Şarj Edilmesi/Aufladen der Ohrhörer/Chargement des Orellettes/Carga de los Auriculares/Зарядка наушников/Зареждане на наушниците/Φόρτιση των ακουστικών/شحن سماعات الأذن





Before the first use, make sure that earbuds are placed in the charging box and charge with a USB-C cable.

İlk kullanımdan önce kulaklıkların şarj kutusunda olduğundan emin olun ve USB-C kablo ile şarj edin.

Stellen Sie vor dem ersten Gebrauch sicher, dass sich die Ohrhörer im Ladeetui befinden und laden Sie sie mit dem USB-C Kabel auf.

Avant la première utilisation, assurez-vous que les écouteurs sont placés dans le boîtier de chargement et chargez avec un câble USB-C.

Antes del primer uso, asegúrese de que los auriculares estén colocados en la caja de carga y cargue con un cable USB-C.

Перед первым использованием убедитесь, что наушники находятся в коробке для зарядки, и зарядите с помощью USB-Скабеля.

Преди първата употреба се уверете, че слушалките са поставени в кутията за зареждане и свържете с USB-C кабел за зареждане.

Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι τοποθετημένα στο κουτί φόρτισης και φορτίστε με ένα καλώδιο USB-C.

قبل الاستخدام الأول، تأكد من وضع سماعات الأذن في صندوق الشحن، وأن صندوق الشحن مغلق ثم اشحنها باستخدام كابل USB-C.



MonoSmart technology lets both earbuds to be used independently.

MonoSmart teknolojisi ile her iki kulaklık da tek olarak kullanılabilir.

Mit der MonoSmart-Technologie können beide Ohrhörer unabhängig voneinander verwendet werden.

La technologie MonoSmart permet aux deux oreillettes d'être utilisées indépendamment.

La tecnología MonoSmart permite que ambos auriculares se utilicen de forma independiente.

Благодаря технологии MonoSmart наушники-капельки могут работать независимо друг от друга.

Технологията MonoSmart позволява двете слушали да бъдат използвани поотделно.

Η τεχνολογία MonoSmart επιτρέπει και στα δύο ακουστικά να χρησιμοποιούνται ανεξάρτητα.

تتيح تقنية MonoSmart استخدام سماعات الأذن الاثنين بشكل مستقل عن بعضهما البعض.



Earbuds turn on automatically when taken out of the charging box, turn off when placed back inside.

Kulaklıklar kutudan çıkarıldığında otomatik olarak açılır, kutuya geri konulduğunda kapanır.

Die Kopfhörer schalten sich automatisch ein, wenn sie aus der Ladebox genommen werden, und schalten sich aus, wenn sie wieder hineingelegt werden.

Les écouteurs s'allument automatiquement lorsqu'ils sont retirés de la boîte de chargement, s'éteignent lorsqu'ils sont remis à l'intérieur.

Los auriculares se encienden automáticamente cuando se sacan de la caja de carga, se apagan cuando se vuelven a colocar en el interior.

Наушники автоматически включаются, если их достать из зарядного чехла, и выключаются, если их туда поместить.

Слушалките се включват автоматично, когато се извадят от кутията за зареждане, изключват се, когато се поставят обратно вътре.

Τα ακουστικά ενεργοποιούνται αυτόματα όταν αφαιρούνται από το κουτί φόρτισης, απενεργοποιούνται όταν τοποθετούνται πίσω.

يتم تلقائيًا تشغيل سماعات الأذن عند إخراجها من صندوق الشحن، وإيقاف تشغيلها عند وضعها فيه مرة أخرى.



Earbuds will auto-connect with the last device after turned on.

Kulaklıklar açıldığında otomatik olarak son bağlı olduğu cihaza bağlanır.

Die Kopfhörer werden nach dem Einschalten automatisch mit dem letzten Gerät verbunden.

Une fois allumés, les écouteurs se connectent automatiquement au dernier appareil utilisé.

Los auriculares se conectarán automáticamente con el último dispositivo después de encenderse.

Наушники автоматически подключатся к последнему устройству после включения.

Слушалките ще се свържат автоматично с последното запомнено устройство след като ги включите.

Τα ακουστικά θα συνδεθούν αυτόματα με την τελευταία συσκευή μετά την ενεργοποίηση.

ستتصل سماعات الأذن تلقائيًا بأخر جهاز بعد تشغيلها.

Control Buttons

Kontrol Tuşları/Bedienknöpfe/Boutons de Contrôle/Botones de Control/

Кнопки управления/Бутони за управление/Κουμπιά Ελέγχου/أزرار التحكم

		
On Açma Einschalten Marche Encendido Включение Вкл Ενεργοποίηση تشغيل	Off Kapatma Ausschalten Arrêt Apagado Выключение Изкл Απενεργοποίηση إيقاف	Answer/End Call Arama Cevaplama/Sonlandırma Anruf Annehmen/Beenden Répondre/Mettre fin à l'appel Responder/Finalizar llamada Ответить/Завершить вызов Приемане и отказване на повикване Απάντηση-Τερματισμός κλήσης الرد / إنهاء المكالمات

Control Buttons

Kontrol Tuşları/Bedienknöpfe/Boutons de Contrôle/Botones de Control/
Кнопки управления/Бутони за управление/Κουμπιά Ελέγχου/أزرار التحكم

Play/Pause Oynatma/Durdurma Wiedergabe/Pause Lecture/Pause Reproducir/Pausar Воспроизведение/Пауза Пусни/Пауза Αναπαραγωγή/Παύση التشغيل/الإيقاف المؤقت	Volume Control Ses Kontrol Lautstärkeregelung Contrôle du Volume Control del Volumen Регулировка громкости Контрол на силата на звука Ρύθμιση έντασης التحكم في مستوى الصوت	Next/Previous Sonraki/Önceki Nächster/Vorheriger Suivant/Précédent Siguiende/Anterior Следующий/Предыдущий Следваща/Предишна Επόμενο/Προηγούμενο التالي/السابق

Control Buttons

Kontrol Tuşları/Bedienknöpfe/Boutons de Contrôle/Botones de Control/
Кнопки управления/Бутони за управление/Κουμπιά Ελέγχου/أزرار التحكم

Reject Call Arama Reddetme Anruf Ablehnen Rejeter l'appel Rechazar llamada Отклонить вызов Откажи повикване Απόρριψη κλήσης رفض المكالمات	Voice Assistant Sesli Asistan Sprachassistent Assistant Voix Asistente de Voz Голосовой помощник Γλассов асисгент Βοηθός φωνής مساعد صوت

Specifications ↕

Ozellikler/Spesifikation/Caracteristiques/Especificaciones/Texhtecwe xapaKTephcTMKW,

XapaktepncTukw/Tposiaypaφέq/eia-lyl ↕

↕

Earbud ↕

Kulaklik/Kopfhörer/Ecouteurs/Auricular/ ↕

HaywhnkW/Cnyuankw/Akouotukd/Y el ↕

↕

↕	Bluetooth Version ↕	V5.2 ↕
↕	Battery Life ↕	5 hours ↕
↕	Dimensions ↕	3.2*1.7*1.5 cm ↕
↕	Weight ↕	2.8 g ↕
↕	Operating Distance	-10 meters ↕
↕	Charging Time ↕	-1 hour ↕

Charging Box ↕

Sarj Kutusu/Ladestation/Boitier de Chargement/

Caja de Carga/Kopo6Ka ANR 3apAAKM/ ↕

KyTmR 3a 3apekAaHe/Kouti φόptuons/i ↕

↕

↕	Extra Battery Life	-25 hours ↕
↕	Dimensions ↕	7.8*3.7*1.7 cm ↕
↕	Weight ↕	29.63 gr ↕

↕

↕

↕ FCC ID: 2A9KZ-2KM136

↕

How to Reset





Nasıl Sıfırlanır/Wie Zurückgesetzt Wird/Comment Réinitialiser/Cómo Reiniciar/

Как сбросить/Как да нулирате/Πώς να επαναφέρετε/طريقة إعادة التعيين

<https://guide.hellottec.com/airbeat-ultraslim.pdf>



ATTENTION/DİKKAT/ACHTUNG/ATTENTION/ATENCIÓN/ВНИМАНИЕ/
ВНИМАНИЕ/ΠΡΟΣΟΧΗ/تحذير

 Do not expose to liquids. Sıvı ile temas ettirmeyin. Nicht mit Flüssigkeiten in Berührung bringen Ne pas exposer aux liquides. No exponer a líquidos. Не подвергайте воздействию жидкостей. Не излагайте на течности. Μην εκθέτετε σε υγρά. لا تعرضها للسوائل.	 Avoid extreme temperatures. Aşırı sıcak ve soğuktan uzak tutun. Vermeiden Sie extreme Temperaturen. Éviter les températures extrêmes. Evite las temperaturas extremas. Избегайте экстремальных температур. Не излагайте на екстремни температури. Αποφύγετε ακραίες θερμοκρασίες. تجنب درجات الحرارة القصوى.
 Avoid dropping. Düşürmekten kaçının. Nicht fallen lassen. Éviter de laisser tomber. Evite las caídas. Избегайте падения. Избягвайте изпускания. Αποφύγετε την πτώση. تجنب إسقاطها.	 Do not disassemble. Parçalarına ayırmayın. Nicht zerlegen. Ne pas démonter. No desarmar. Не разбирайте. Не разглобявайте. Μην αποσυναρμολογείτε. لا تفككها.



This product complies with the radio interference requirements of the European Union.
Bu ürün, Avrupa Birliğinin radyo parazit gereksinimlerine uygundur.
Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft an Funkstörungen.
Ce produit est conforme aux exigences de la Communauté européenne en matière d'interférence radio.
Este producto cumple con los requisitos de interferencia de radio de la Unión Europea.
Данное изделие соответствует требованиям по радиопомехам Европейского сообщества.
Този продукт отговаря на изискванията за радиосмущения на Европейската общност.
Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις ραδιοπαρεμβολής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
يتوافق هذا المنتج مع المتطلبات الأساسية لجميع التوجيهات الأوروبية بخصوص معدات الاتصالات التليفزيونية والرادوية



This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

Bu sembol, ürünün evsel atık olarak atılmaması ve geri dönüşüm için uygun bir toplama tesisine teslim edilmesi gerektiği anlamına gelir. Doğru şekilde elden çıkarma ve geri dönüşüm, doğal kaynakları, insan sağlığını ve çevreyi korumaya yardımcı olur.

Bu ürünün atılması ve geri dönüşümü hakkında daha fazla bilgi için yerel belediyenize, imha servisine veya bu ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zum Recycling an eine geeignete Sammelstelle abgegeben werden sollte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der menschlichen Gesundheit und der Umwelt bei. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeinde, dem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers et qu'il doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. L'élimination et le recyclage appropriés aident à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre centre de recyclage ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como basura doméstica y debe entregarse en una instalación de recolección adecuada para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipio local, el servicio de limpieza o la tienda donde compró este producto.

Данный символ означает, что данное изделие не должно выбрасываться в качестве бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий пункт сбора для переработки. Надлежащая утилизация и переработка отходов помогают защитить природные ресурсы, здоровье человека и окружающую среду.

Для получения дополнительной информации об утилизации и переработке данного изделия обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации или магазин, где вы приобрели данное изделие.

Для замены товара ненадлежащего качества требуется предоставить кассовый чек.

Този знак означава, че продуктът не трябва да се изхвърля като битов отпадък, а трябва да бъде изхвърлен или предоставен на обозначено за рециклиране място. Правилното изхвърляне и рециклиране спомага за опазването на природните ресурси, човешкото здраве и околната среда. За повече информация, относно изхвърлянето и рециклирането на този продукт, се свържете с местната община, службата за събиране на сметта или магазина, от където сте закупили продукта.

За повече информация относно продукта можете да посетите адрес:
www.hellottec.com/cedclarationsbg.zip

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο και πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής για ανακύκλωση. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση βοηθά στην προστασία των φυσικών πόρων, της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον τοπικό δήμο, την υπηρεσία αποκομιδής ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν.

تعني هذه العلامة أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج بأي بطاريات يتضمنها مع النفايات المنزلية، ويجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب لإعادة تدويره. يساعد التخلص السليم وإعادة التدوير على حماية الموارد الطبيعية وصحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات حول طريقة التخلص من هذا المنتج وإعادة تدويره، اتصل بالبلدية المحلية أو وحدة تصريف النفايات أو المتجر الذي اشتريته منه هذا المنتج.

Bakım, Onarım ve Tüketici Hakları

- Ürün müşteri tarafından yapılacak özel bir bakım gerektirmemektedir.
- Arıza durumunda teknik servise veya ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.
- Cihazınızın kullanım ömrü 3 yıldır.
- Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.

İthalatçı/Üretici Firma

Unvan: TESAN İletişim AŞ

Adres: Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sokak

No: 17 34196 Bahçelievler / İstanbul

Telefon: 0850 222 8832

Uygunluk Beyanı

Uygunluk beyanına aşağıdaki linkten ulaşabilirsiniz.

<https://www.tesan.com.tr/uygunlukbeyani/AirBeatUltraSlim.pdf>

GARANTİ BELGESİ

Bu belge, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Kanununa ait Garanti Belgesi Yönetmeliği esasları dikkate alınarak hazırlanmıştır.

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11'inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme, b- Satış bedelinden indirim isteme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme, ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurulabilir.

YETKİLİ SATICININ

Unvanı :

Adresi :

Tel :Faks.....

E-mail :

Fatura Tarihi ve No :

YETKİLİ SATICININ
(İmza, kaşesi)**TESLİM ALAN**
(İmza)**MALIN**

Cinsi : Kablosuz Bluetooth Kulaklık

Markası : ttec

Model İsmi : AirBeat UltraSlim

Model No* : 2KM136B

Bandrol ve Seri No :

Teslim Tarihi ve Yeri :

Garanti Süresi : 2 YIL Azami Tamir Süresi: 20 İŞ GÜNÜ

*Model numaralarının yanında bulunan harfler renk tanımlamalarını gösterir.

TESAN İLETİŞİM AŞFirma Yetkilisinin
İmza ve Kaşesi**TESAN İLETİŞİM A.Ş.**

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

with ♥ from ttec

www.hellottec.com